

# Atebion i Gwestiynau nas cyrhaeddwyd yn y Cyfarfod Llawn

## Answers to Questions not reached in Plenary

### 20/02/2008

[R] *yn nodi bod yr Aelod wedi datgan buddiant.*

[R] signifies that the Member has declared an interest.

[W] *yn nodi bod y cwestiwn wedi'i gyflwyno yn Gymraeg.*

[W] signifies that the question was tabled in Welsh.

## Cynnwys Contents

- 1 Cwestiynau i'r Gweinidog dros Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol  
Questions to the Minister for Health and Social Services
- 2 Cwestiynau i'r Gweinidog dros yr Economi a Thrafnidiaeth  
Questions to the Minister for the Economy and Transport

### Cwestiynau i'r Gweinidog dros Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol Questions to the Minister for Health and Social Services

#### Not-for-Profit Nursing Homes

#### Cartrefi Nyrsio Di-elw

**Q13 Helen Mary Jones:** Will the Minister make a statement on the 'One Wales' commitment to develop new not-for-profit nursing homes? OAQ(3)0364(HSS)

**The Deputy Minister for Housing (Jocelyn Davies):** As this is a completely new venture for us, it is vital that we develop policy carefully, ensuring a quality product, where it is needed, representing value for money. A cross-departmental project board is being set up to take this forward with my officials and those of the Deputy Minister for Social Services, Gwenda Thomas.

**C13 Helen Mary Jones:** A wnaiff y Gweinidog ddatganiad am ymrwymiad 'Cymru'n Un' i ddatblygu cartrefi nyrsio di-elw newydd? OAQ(3)0364(HSS)

**Y Dirprwy Weinidog dros Dai (Jocelyn Davies):** Gan fod hon yn fenter gwbl newydd i ni, mae'n hanfodol ein bod yn datblygu'r polisi yn ofalus, gan sicrhau cynnyrch o ansawdd, lle bo'i angen, sy'n cynrychioli gwerth am arian. Caiff bwrdd prosiect ei sefydlu ar draws adrannau i ddatblygu'r polisi hwn gyda fy swyddogion i a swyddogion y Dirprwy Weinidog dros Wasanaethau Cymdeithasol, Gwenda Thomas.

#### Stroke Services

#### Gwasanaethau Strôc

**Q14 Val Lloyd:** What is the Welsh Assembly Government doing to improve stroke services in Wales? OAQ(3)0391(HSS)

**The Minister for Health and Social Services (Edwina Hart):** Improving stroke services is one of my top priorities. We have published a programme of work for the national health service to direct and guide these improvements. Local health boards and

**C14 Val Lloyd:** Beth mae Llywodraeth Cynulliad Cymru yn ei wneud i wella gwasanaethau strôc yng Nghymru? OAQ(3)0391(HSS)

**Y Gweinidog dros Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol (Edwina Hart):** Mae gwella gwasanaethau strôc yn un o'm prif flaenoriaethau i. Yr ydym wedi cyhoeddi rhaglen waith ar gyfer y gwasaneth iechyd gwladol i lywio ac arwain y gwelliannau hyn.

social services departments are developing regional action plans, by March, to improve commissioning and develop more appropriate models of care for stroke sufferers.

Mae byrddau iechyd lleol ac adrannau gwasanaethau cymdeithasol yn datblygu cynlluniau gweithredu rhanbarthol erbyn mis Mawrth, i wella'r trefniadau comisiynu a datblygu modelau o ofal mwy priodol ar gyfer y sawl sydd wedi dioddef strôc.

### Breast Cancer Patients

**Q15 Val Lloyd:** What proportion of Welsh breast cancer patients have access to the support and information provided by a breast care nurse? OAQ(3)0397(HSS)

**Edwina Hart:** The national breast cancer standards require that all breast cancer patients be seen by a breast cancer clinical nurse specialist. The NHS is working to meet these standards in full by March 2009 although the latest available information shows that there is already nearly 100 per cent compliance for that particular standard.

### Cleifion Canser y Fron

**C15 Val Lloyd:** Pa gyfran o gleifion canser y fron yng Nghymru sydd â mynediad at y gefnogaeth a'r wybodaeth a ddarperir gan nyrs gofal y fron? OAQ(3)0397(HSS)

**Edwina Hart:** Yn ôl safonau cenedlaethol canser y fron, rhaid i bob claf sydd â chanser ar y fron weld nyrs glinigol sy'n arbenigo mewn canser y fron. Mae'r GIG yn gweithio i fodloni'r safonau hyn yn llawn erbyn mis Mawrth 2009 er bod yr wybodaeth ddiweddaraf yn dangos ein bod ni eisoes yn cydymffurfio bron 100 y cant â'r safon benodol hon.

## Cwestiynau i'r Gweinidog dros yr Economi a Thrafnidiaeth Questions to the Minister for the Economy and Transport

### The Impact of Debt on the Economy

**Q11 Mark Isherwood:** What assessment has the Minister made of the impact of debt on the Welsh economy? OAQ(3)0380(ECT)

**The Deputy First Minister and Minister for the Economy and Transport (Ieuan Wyn Jones):** 'One Wales' reaffirms our commitment to helping our poorest families by providing comprehensive benefit and debt advice services and ensuring wider access to credit unions.

### Effaith Dyled ar yr Economi

**C11 Mark Isherwood:** Pa asesiad sydd wedi'i wneud gan y Gweinidog o effaith dyled ar economi Cymru? OAQ(3)0380(ECT)

**Y Dirprwy Brif Weinidog a'r Gweinidod dros yr Economi a Thrafnidiaeth (Ieuan Wyn Jones):** Mae 'Cymru'n Un' yn ategu ein hymrwymiad i helpu ein teuluoedd tlotaf drwy gynnig gwasanaethau cynggori cynhwysfawr am ddyled a budd-daliadau, a sicrhau y gall mwy o bobl fanteisio ar undebau credyd.

*Tynnwyd cwestiwn 12, OAQ(3)0387(ECT), yn ôl.  
Question 12, OAQ(3)0387(ECT), withdrawn.*

### Improving Transport Infrastructure

**Q13 Brynle Williams:** Will the Minister make a statement on the Welsh Assembly Government's priorities for improving transport infrastructure in north Wales? OAQ(3)0393(ECT)

**The Deputy First Minister:** We have a

### Gwella Seilwaith Trafnidiaeth

**C13 Brynle Williams:** A wnaiff y Gweinidog ddatganiad am flaenoriaethau Llywodraeth Cynulliad Cymru ar gyfer gwella seilwaith trafnidiaeth yn y gogledd? OAQ(3)0393(ECT)

**Y Dirprwy Brif Weinidog:** Mae gennym

number of programmes and schemes in place that set out our priorities for improving transport infrastructure in north Wales. These include the trunk road forward programme, the transport grant and the emerging regional transport plan from Taith.

*Tynnwyd cwestiynau 14, OAQ(3)0387(ECT), a 15, OAQ(3)0403(ECT), yn ôl.  
Questions 14, OAQ(3)0387(ECT), and 15, OAQ(3)0403(ECT), withdrawn.*

nifer o ragleni a chynlluniau sy'n trafod ein blaenorriaethau ar gyfer gwella seilwaith trafnidiaeth yng ngogledd Cymru. Mae'r rhain yn cynnwys y flaenraglen cefnffyrdd, y grant trafnidiaeth a'r cynllun trafnidiaeth ranbarthol sy'n cael ei ddatblygu gan Taith.